

GARRIGUES

CHINA LEGAL UPDATE

DECEMBER 2016



LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
Department Rules	建设项目环境影响登记表备案管理办法/ Administrative Measures for Filing the Environmental Impact Registration Form for Construction Projects	01/01/2017
State Council Normative Document	国务院办公厅关于印发控制污染物排放许可制实施方案的通知/ Circular of the General Office of the State Council on Issuing the Implementing Plan for the Permit System for Controlling the Discharge of Pollutants	10/11/2016
	国务院关于做好自由贸易试验区新一批改革试点经验复制推广工作的通知/ Circular on Effectively Replicating and Promoting the Experience Gained from a New Batch of Pilot Reforms in Pilot Free Trade Zones	02/11/2016
Department Normative Document	工商总局、人力资源社会保障部、统计局《关于在企业年报中增加社保和统计事项有关问题的通知》/ Circular of the State Administration for Industry and Commerce, the Ministry of Human Resources and Social Security and the National Bureau of Statistics on Relevant Issues concerning the Inclusion of Social Insurance and Statistical Matters in Corporate Annual Reports	17/11/2016
	关于逃避监管违法排污情形认定有关问题的复函/ Official Reply to Relevant Issues on Identifying the Illegal Discharge of Pollutants by Avoiding Regulation	27/10/2016
	关于对严重质量违法失信行为当事人实施联合惩戒的合作备忘录/ Memorandum of Cooperation on Joint Disciplinary Actions against Parties Committing Serious Illegal and Dishonest Quality Acts	20/10/2016
Local Department Normative Document	中国人民银行上海总部关于进一步拓展自贸区跨境金融服务功能支持科技创新和实体经济的通知/ Circular of the Shanghai Head Office of the People's Bank of China on Further Expanding Free Trade Zone's Function in Cross-border Financial Services to Support Technology Innovations and the Real Economy	18/11/2016

LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
Draft for comment	关于公开征求《建设项目环境影响评价分类管理名录》(修订征求意见稿)意见的函/ Letter on Seeking Comments on the Management Catalogue for the Classification of the Environmental Impact Assessment of Construction Projects	23/11/2016
	中华人民共和国民法总则(草案)(二次审议稿)征求意见/ Comments Sought on the General Rules of the Civil Law of the People's Republic of China (Draft) (Second Draft for Review)	18/11/2016
	国务院法制办公室关于公布《中华人民共和国消费者权益保护法实施条例(送审稿)》公开征求意见的通知/ Circular of the Legislative Affairs Office of the State Council on Seeking Public Comments on the Implementing Regulations of the Law of the People's Republic of China on the Protection of Consumer Rights and Interests (Draft for Review)	16/11/2016
	中华人民共和国中小企业促进法(修订草案)征求意见/ Soliciting Public Comments on the Law of the People's Republic of China on the Promotion of Small and Medium-sized Enterprises (Revised Draft)	15/11/2016
Judicial Interpretation	最高人民法院关于审理独立保函纠纷案件若干问题的规定/ Provisions of the Supreme People's Court on Several Matters concerning the Trial of Independent Letter of Guarantee Dispute Cases	01/12/2017

FOR MORE INFORMATION:

MANUEL TORRES

Partner

Corporate Law and Commercial Contracts
Mergers & Acquisitions
Litigation and Arbitration

manuel.torres@garrigues.com

T +86 21 5228 1122

+86 10 8572 0000



3205 West Gate Mall - 38 Nanjing Xi Lu
200041 Shanghai (China)
T +86 21 5228 1122
F +86 21 6272 6125
shanghai@garrigues.com

China World Trade Center 1 Jian Guo Men Wai
Avenue (Tower 1 – Office 1815)
Beijing 100004 (China)
T +86 10 85720000
F +86 10 85720020
beijing@garrigues.com

www.garrigues.cn